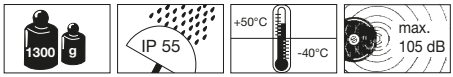
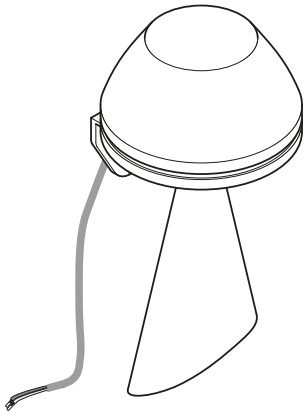
DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

WERMA®

Ex-Signalhupe 750
Ex-Signal horn 750
Ex-Trompe Sonore 750



silikonfrei, silicone free, sans silicone



CE

Betriebsanleitung
Instructions for use
Mode d'emploi

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Inhaltsverzeichnis

1 Grundlegende Hinweise 3
2 Funktion 3
3 Konformität 3
4 Sicherheitshinweise 3
5 Technische Daten 4
6 Montage 4
7 Inbetriebnahme 4
8 Wartung 5
9 Reinigung 5
10 Entsorgung 5

Contents

1 Basic Remarks 5
2 Function 5
3 Conformity 5
4 Safety instructions 5
5 Technical specifications 6
6 Mounting 7
7 Commissioning 7
8 Servicing 7
9 Cleaning 7
10 Disposal 7

Sommaire

1 Informations fondamentales 7
2 Fonctionnement 7
3 Conformité 8
4 Consignes de sécurité 8
5 Données techniques 8
6 Montage 9
7 Mise en service 9
8 Maintenance 9
9 Nettoyage 9
10 Réglementation concernant les déchets 9

11 Zeichnungen / Drawings / Dessins 10
12 Anhang / Appendix / Annexes 11

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

D

1 Grundlegende Hinweise

1.1 Zweck dieses Dokuments

Diese Betriebsanleitung ist Voraussetzung zum sicheren und nutzungsgerechten Gebrauch des Geräts. Sie muss deshalb vor Inbetriebnahme, vom Montage- und Wartungspersonal sorgfältig durchgelesen und beachtet werden. Diese Anleitung leicht zugänglich und griffbereit aufbewahren.

1.2 Sicherheitssymbole

Dieses Symbol bedeutet eine möglicherweise gefährliche Situation.
Das Nichtbeachten der so gekennzeichneten Hinweise kann schwere gesundheitsschädliche Auswirkungen zur Folge haben oder zu Sachbeschädigungen führen.

2 Funktion

Das Gerät wurde zum Warnen, Rufen und Melden in explosionsgefährdeten Bereichen der Gruppe II Kategorie 2G entwickelt. Die Zündschutzart EEx m II T5 erlaubt den Einsatz dieses Signalgeräts in fast allen Ex-Bereichen der Zone 1 und 2. Der Explosionsschutz wird durch Vergußkapselung „m“ erreicht.

3 Konformität

Das Gerät entspricht folgenden Normen und Richtlinien:

- Richtlinie 94/9/EG (ATEX), Richtlinie 2004/108/EG (EMV)
- IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-18, IEC/EN 60947-5-1

4 Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist ausschließlich zur bestimmungsgemäßen Verwendung wie unter „Funktion“ beschrieben vorgesehen. Andere Anwendungen sind verboten, da bei sachwidrigem Gebrauch Gefahren auftreten können.
- Die nationalen Sicherheits- und Unfallvorschriften sind zu beachten.
- Wenn durch einen Ausfall des Signalgeräts eine Gefährdung von Menschen oder Beschädigung von Betriebseinrichtungen möglich ist, muss dies durch zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen verhindert werden.Die Hupe schaltet bei Überhitzung durch zu langen Dauerbetrieb ab und wird erst nach Abkühlung wieder automatisch eingeschaltet.

- Das Gerät darf ausschließlich von Fachpersonal montiert und gewartet werden, welches mit den geltenden Vorschriften und Bestimmungen vertraut ist.
- Kabelende entweder außerhalb des Ex-Bereiches oder in einem Klemmenkasten Ex „eb“ (Bild 2a/2b) anschließen! Anschlussleitung fest verlegen. Jeder Hupe als Kurzschlussschutz eine ihrem Nennstrom entsprechende Sicherung vorschalten (siehe Tabelle).

- Vor Anschluss und bei Beschädigung des Geräts Versorgungs- bzw. Netzspannung abschalten und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

- Gerät immer mit Schallaustritt nach unten montieren.
- Gerät nur in komplett montiertem, unbeschädigten Zustand betreiben.

- Nennspannung beachten.

- Der Schalldruck kann bei geringem Abstand das Gehör schädigen.

5 Technische Daten

5.1 Allgemeine Daten

Material	PC/ABS, schwarz
Maße	148 mm x 142 mm x 356 mm
Gewicht	1300 g
Schalldruck	max. 105 dB
Einsatz-Temperaturbereich	-40 °C ... + 50 °C
Einschaltdauer ED	70%
Schutzart nach IEC 60529	IP 55
Kennzeichung	⟨Ex⟩ II 2G Ex mb IIC T5 Gb
Prüfbescheinigung	BVS 03 ATEX E 118X

5.2 Elektrische Daten

Typ	**Nennspannung**	**Spannungs-bereich**	**Nenn-strom**	**Vorzuschaltende Sicherung,**
750 000 55	24 V=	21,6 ... 26,4 V	350 mA	F 0,5 A
750 000 65	24 V~, 50 Hz	21,6 ... 26,4 V	450 mA	F 0,63 A
750 000 66	42 V - 48 V~, 50 Hz	37,8 ... 52,8 V	220 mA	F 0,315 A
750 000 67	115 V~, 50/60 Hz 120 V~, 60 Hz	102,5 ... 126,5 V 108 ... 131 V	205 mA 220 mA	F 0,315 A
750 000 68	230 V~, 50 Hz	208 ... 250 V	70 mA	F 0,125 A

Anschluss: Kabel 3m, 2 x 0,75 mm²

6 Montage

Abmessungen und Montage siehe “Zeichnungen / Drawings / Dessins” ab Seite 10.

7 Inbetriebnahme

Vor der Inbetriebnahme sicherstellen, dass:

- das Gerät vorschriftsmäßig montiert wurde,
- der elektrische Anschluss ordnungsgemäß ausgeführt wurde,
- das Gerät nicht beschädigt ist.

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

8 Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

9 Reinigung

- Reinigung nur mit einem feuchten Tuch, dazu Wasser oder milde, nicht scheuernde, nicht kratzende Reinigungsmittel verwenden. Niemals aggressive Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.

10 Entsorgung

Bei der Entsorgung sind die nationalen Abfallbeseitigungsvorschriften zu beachten!

GB

1 Basic Remarks

1.1 Purpose of the document

This operating manual is necessary for the safe and appropriate use of the appliance, and as such must be read carefully by assembly and maintenance staff before commissioning, and observed in all respects. This manual must be kept read to hand in an easily accessible place.

1.2 Safety symbols

This symbol indicates a possibly dangerous situation.

The disregard of indicated hazards can result in serious harm to health or lead to material damage.

2 Function

The appliance was developed as a signalling device for warning, calling and announcing in hazardous areas of group II category 2G. The protective category EEx m II T5 permits use of this signalling device in almost all potentially explosive atmospheres of zones 1 and 2. The explosion protection is achieved via "m" type encapsulation.

3 Conformity

The appliance meets the following standards and directives:

- Directive 94/9/EG (ATEX), directive 2004/108/EG (EMC)
- IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-18, IEC/EN 60947-5-1

4 Safety instructions

- The appliance is exclusively intended for the designated use described in article 2 "Function". Other applications are prohibited, as inappropriate use can result in dangerous situations.
- National safety and accident regulations must be observed.
- In case of equipment failure, additional safety precautions should be taken to avoid possible danger to persons.
- Should the horn overheat due to excessively long operation it will shut down and automatically restart once it has cooled down.

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

- Wiring must be carried out by a qualified electrician. Adhere to relevant regulations!
- Cable to be firmly fixed in place. End of cable to be connected either outside EEx zone or in a terminal box Ex "eb" (ref. Drawings 2a/2b). Each horn only to be operated with short circuit protection connected in series, i.e. with a fuse corresponding to its rated current (ref. Tab.).

- Turn off the power supply and take steps to ensure against further accidental use:
  - Before connection.
  - In the event of damage
- Always install the appliance with the sound exit down.
- Only operate the appliance when completely assembled.

- Observe the nominal voltage.

- The sound pressure can cause damage to hearing when used at close quarters.

5 Technical specifications

5.1 General data

Material	PC/ABS-Blend, black
Dimensions	148 mm x 142 mm x 356 mm
Weight	1300 g
Sound pressure	max. 105 dB
Temperature range	-40 °C ... +50 °C
Duty cycle	70%
Protection type according to IEC 60529	IP 55
Explosion protection	Ⓔx II 2G Ex mb IIC T5 Gb
Test certificate	BVS 03 ATEX E 118X

5.2 Electrical Data

Type	**Rated current**	**Voltage range**	**Current consumption**	**Fuse to be connected in series**
750 000 55	24 V=	21,6 ... 26,4 V	350 mA	F 0,5 A
750 000 65	24 V~, 50 Hz	21,6 ... 26,4 V	450 mA	F 0,63 A
750 000 66	42 V - 48 V~, 50 Hz	37,8 ... 52,8 V	220 mA	F 0,315 A
750 000 67	115 V~, 50/60 Hz 120 V~, 60 Hz	102,5 ... 126,5 V 108 ... 131 V	205 mA 220 mA	F 0,315 A
750 000 68	230 V~, 50 Hz	208 ... 250 V	70 mA	F 0,125 A

Connection: cable 3m, 2 x 0,75 mm²

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

6 Mounting

For dimensions and mounting see "Zeichnungen / Drawings / Dessins" page 10.

7 Commissioning

Before commissioning make sure that:

- the appliance has been mounted according to instructions,
- the electrical connections have been carried out correctly,
- the appliance is not damaged in any way.

8 Servicing

The appliance is maintenance-free.

9 Cleaning

- Clean only with a damp cloth using water or mild non-chafing, non-scratching cleaning fluid. Never use aggressive substances or solvents when cleaning.

10 Disposal

Observe national waste disposal regulations when disposing of the appliance!

F

1 Informations fondamentales

1.1 Objectif de ce document

Cette notice d'utilisation est garante d'une utilisation conforme et sûre de l'appareil. Elle doit, pour cette raison, avoir été lue consciencieusement avant la mise en service de l'appareil par les personnels de montage et de maintenance qui se doivent de la respecter. Cette notice doit toujours se trouver à portée de la main dans un endroit facilement accessible.

1.2 Symboles de sécurité

Ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse.
Le non-respect des notes marquées de ce symbole peut avoir des conséquences graves pour la santé ou conduire à des dommages matériels.

2 Fonctionnement

L'appareil a été développé pour l'avertissement, l'appel et la signalisation dans les environnements explosibles du groupe II catégorie 2G. La protection EEx m II T5 permet ici une utilisation de cet appareil de signalisation dans pratiquement tous les environnements explosibles des zones 1 et 2. La protection antidéflagrante est assurée par l'encapsulage «m».

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

3 Conformité

L'appareil répond aux normes et directives suivantes:

- Directive 94/9/CE (ATEX), Directive 2004/108/EG (EM)
- IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-18, IEC/EN 60947-5-1

4 Consignes de sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite au point « fonctionnement ». Toute autre utilisation est interdite du fait des dangers pouvant provenir d'une utilisation non-conforme.
- Les directives nationales de sécurité et de protection contre les accidents doivent être respectées.
- Si une panne ou un défaut de l'avertisseur présentait un danger pour le personnel ou les installations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en place pour prévenir celui-ci.
- En cas d'une surchauffe due à un fonctionnement continu, l'avertisseur s'éteindra pour redémarrer automatiquement.

- Branchement à effectuer par un électrotechnicien confirmé. Respecter les instructions spécifiques.
- Branchement de câble à poser soit à l'extérieur de la zone explosible soit dans un bornier de classe Ex « eb » (voir dessins 2a/2b). Câble de raccordement à monter de manière fixe. Chaque avertisseur doit fonctionner avec une protection de court-circuit montée en série avec un fusible approprié au courant nominal (voir tableau).

- Avant de connecter l'appareil et en cas de défaut de celui-ci, couper la tension du réseau. Prendre des mesures de sécurité pour éviter toute remise en marche accidentelle.

- Toujours monter l'appareil avec la sortie sonore vers le bas.
- N'employer l'appareil que lorsqu' il est complètement monté.

- Respecter la tension nominale indiquée.

- La puissance sonore peut nuire à l'ouie en cas de trop grande proximité.

5 Données techniques

5.1 Caractéristiques générales

Matériaux	PC/ABS-Blend, noir
Dimension	148 mm x 142 mm x 356 mm
Poids	1300 g
Puissance sonore	max. 105 dB
Plage thermique d'utilisation	-40 °C ... +50 °C

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Facteur de marche	70%
Fusible selon IEC 60529	IP 55
Classe d'appareil pour fonctionnement en zone explosible	⟨Ex⟩ II 2G Ex mb IIC T5 Gb
Certificat	BVS 03 ATEX E 118X

5.2 Caractéristiques électriques

Type	**Tension normale**	**Tolérance**	**Consommation moyenne**	**Fusible à monter en série**
750 000 55	24 V=	21,6 ... 26,4 V	350 mA	F 0,5 A
750 000 65	24 V~, 50 Hz	21,6 ... 26,4 V	450 mA	F 0,63 A
750 000 66	42 V- 48 V~, 50 Hz	37,8 ... 52,8 V	220 mA	F 0,315 A
750 000 67	115 V~, 50/60 Hz 120 V~, 60 Hz	102,5 ... 126,5 V 108 ... 131 V	205 mA 220 mA	F 0,315 A
750 000 68	230 V~, 50 Hz	208 ... 250 V	70 mA	F 0,125 A

Branchement : câble 3m, 2 x 0,75 mm²

6 Montage

Dimensions et montage, voir « Zeichnungen / Drawings / Dessins » à partir de la page 10.

7 Mise en service

Avant la mise en service, s'assurer que :

- l'appareil soit correctement monté,
- le branchement électrique ait été réalisé dans les règles,
- l'appareil ne soit pas endommagé.

8 Maintenance

L'appareil est sans entretien.

9 Nettoyage

- Nettoyez uniquement avec un chiffon humide en utilisant de l'eau ou du détergent doux non corrosif pour éviter les rayures. N'utilisez jamais de produits agressifs ou de solvants pour le nettoyage.

10 Réglementation concernant les déchets

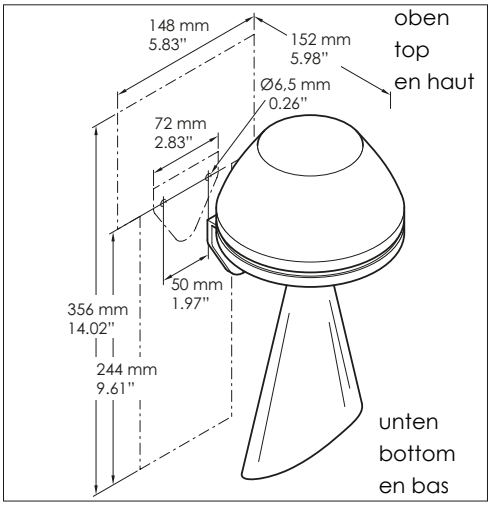
Lors de l'élimination de l'appareil, respecter la législation nationale en vigueur sur l'élimination des déchets !

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

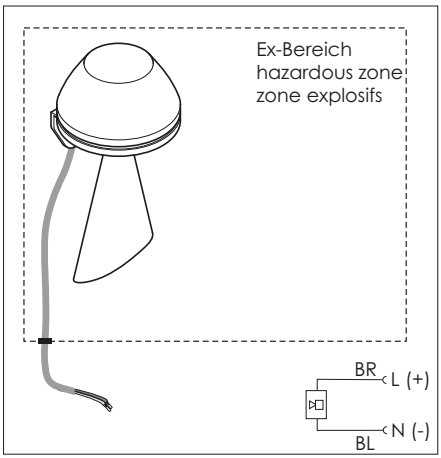
DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

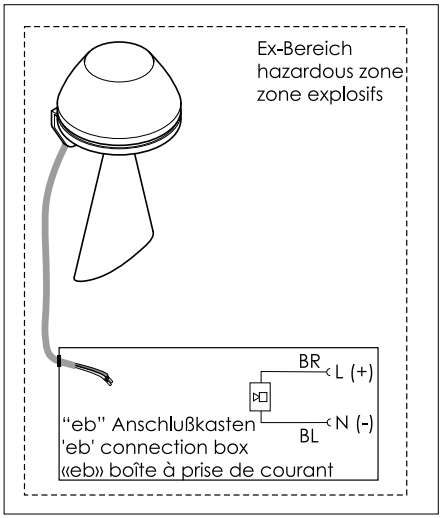
11 Zeichnungen / Drawings / Dessins

1)



2a, b)





DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

12 Anhang / Appendix / Annexes

WERMA

EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity

311.750.001

WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG
Dürbheimer Straße 15
78604 Rietheim-Weilheim / Germany

Ex-Signalhupe WM Dauerton 24VDC / Ex Signal horn WM Contin. tone 24VDC	**750 000 55**
Ex-Signalhupe WM Dauerton 24VAC / Ex Signal horn WM Contin. tone 24VAC	**750 000 65**
Ex-Signalhupe WM Dauerton 42-48VAC / Ex Signal horn WM Contin. tone 42-48VAC	**750 000 66**
Ex-Signalhupe WM Dauerton 115VAC / Ex Signal horn WM Contin. tone 115VAC	**750 000 67**
Ex-Signalhupe WM Dauerton 230VAC / Ex Signal horn WM Contin. tone 230VAC	**750 000 68**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die o.g. Produkte mit den folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmen. / We declare under our sole responsibility that above named products are in conformity with the following directives.

2014/30/EU	**EMV Richtlinie / EMC Directive**
2014/34/EU	**Atex-Richtlinie / Atex Dirctive**
2011/65/EU	**RoHS Richtlinie / RoHS Directive**

Dies wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Normen. / This is documented by the accordance with the following standards:

EN 50581:2012 **EN 60079-0:2012 +A11:2013** **EN 60079-18:2015** **EN 60947-5-1:2004+Cor.:2005+A1:2009, 7.3**

Bescheinigungsnr. / Examination certification No:	BVS 03 ATEX E118 X; 1. Supplement , 2. Supplement , 3. Supplement 4.Supplmet
Kennzeichnung / Marking:	CE 0102 Ex **II 2G Ex mb IIC T5 Gb**
Die benannte Stelle für Fertigungsüberwachung ist/ The notified body responsible for monitoring is:	PTB (Registriernummer/Identification-no: 0102) Bundesallee 100, D-38116 Braunschweig

Jahr der Erstanbringung des CE-Zeichens: / Year of Qualification for the CE-mark **2003**

Die Hinweise der Montageanleitung sind zu beachten. / The advice contained in the installation instruction is to be observed.

Rietheim, den 21.09.2017 — ppa. Höhler

Ort, Datum der Ausstellung / Place and date of issue — Entwicklungsleiter / Research and Development Director

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

(1) # 3. Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG
Ergänzung gemäß Anhang III Ziffer 6

(3) Nr. der EG-Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 03 ATEX E 118 X**

(4) Gerät: **Ex-Signalhupe Typ 750 *** ** und 761 *** ****

(5) Hersteller: **WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG**

(6) Anschrift: **Dürbheimer Strasse 15, 78604 Rietheim-Weilheim**

(7) Die Bauart dieser Geräte sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu diesem Nachtrag festgelegt.

(8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass diese Geräte die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllen. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 03.2095 EG niedergelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 60079-0:2012	**Allgemeine Anforderungen**
EN 60079-7:2007	**Erhöhte Sicherheit „e“**
EN 60079-18:2009	**Vergusskapselung „m“**
EN 60079-31:2009	**Schutz durch Gehäuse „t“**

(10) Falls das Zeichen “X” hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.

(11) Dieser Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung der beschriebenen Geräte in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG.
Für Herstellung und Inverkehrbringen der Geräte sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

II 2G Ex mb IIC T5 Gb	Typ 750 *** **
II 2G Ex e mb IIC T5 Gb **II 2D Ex tb IIIC T70°C Db**	Typ 761 *** **

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, den 09. April 2013

Zertifizierungsstelle

Fachbereich

(13) Anlage zum

(14) **3. Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung**
BVS 03 ATEX E 118 X

(15) 15.1 Gegenstand und Typ

Ex-Signalhupe Typ 7** *** **

Sternchen	Bedeutung
1 bis 2	Ausführung
	50 : Ausführung mit Schalltrichter in Zündschutzart „mb“
	61 : Ausführung mit Flachgehäuse in Zündschutzart „e“ und „mb“ bzw. „tb“
3 bis 5	Ohne Einfluss auf den Explosionsschutz
6	Stromart
	5 : DC
	6 : AC
7	Versorgungsspannung
	5 : 24 V
	6 : 48 V
	7 : 115 / 120 V
	8 : 230 V

15.2 Beschreibung

Die Signalhupe Typ 7** *** ** besteht aus einem elektromagnetischen Schwingsystem, in dem der Spulenanker als Schwingmasse an der Hupenmembran befestigt ist. Die Membranbewegung zusammen mit dem Aufschlaggeräusch Anker auf Kern ergibt den Hupton

Die Signalhupen Typ 7** *** ** bestehen aus Kunststoffgehäusen mit Dichtung.

Die Signalhupe Typ 750 *** ** ist in der Zündschutzart Vergusskapselung „mb“ ausgeführt und kann in durch Gasatmosphäre gefährdete Bereiche eingesetzt werden.

Die Signalhupe Typ 761 *** ** ist in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit „e“ und Vergusskapselung „mb“ ausgeführt für den Einsatz in durch Gasatmosphäre gefährdete Bereiche. Weiterhin ist die Signalhupe in der Zündschutzart Schutz durch Gehäuse „tb“ ausgeführt für den Einsatz in durch Staubatmosphäre gefährdete Bereiche.

Grund des Nachtrags ist die Anhebung auf den aktuellen Normenstand.

15.3 Kenngrößen

15.3.1 Elektrische Kenngrößen

Typ	Bemessungs-spannung [V]	Bemessungs-strom [mA]	Frequenz [Hz]	Sicherung in Versorgungs-leitung (flink) [mA]
7** *** 55	24	350	---	500
7** *** 65	24	450	50	630
7** *** 66	42 … 48	200	50	315
7** *** 67	115	205	50/60	315
	120	200	50	315
7** *** 68	230	70	50	125

15.3.2 Thermische Kenngrößen

Umgebungstemperaturbereich -40 °C bis +50 °C

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

(13) Anlage zum

(14) **3. Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung**
BVS 03 ATEX E 118 X

(15) 15.1 Gegenstand und Typ

Ex-Signalhupe Typ 7** *** **

Sternchen	Bedeutung
1 bis 2	Ausführung
	50 : Ausführung mit Schalltrichter in Zündschutzart „mb“
	61 : Ausführung mit Flachgehäuse in Zündschutzart „e“ und „mb“ bzw. „tb“
3 bis 5	Ohne Einfluss auf den Explosionsschutz
6	Stromart
	5 : DC
	6 : AC
7	Versorgungsspannung
	5 : 24 V
	6 : 48 V
	7 : 115 / 120 V
	8 : 230 V

15.2 Beschreibung

Die Signalhupe Typ 7** *** ** besteht aus einem elektromagnetischen Schwingsystem, in dem der Spulenanker als Schwingmasse an der Hupenmembran befestigt ist. Die Membranbewegung zusammen mit dem Aufschlaggeräusch Anker auf Kern ergibt den Hupton

Die Signalhupen Typ 7** *** ** bestehen aus Kunststoffgehäusen mit Dichtung.

Die Signalhupe Typ 750 *** ** ist in der Zündschutzart Vergusskapselung „mb“ ausgeführt und kann in durch Gasatmosphäre gefährdete Bereiche eingesetzt werden.

Die Signalhupe Typ 761 *** ** ist in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit „e“ und Vergusskapselung „mb“ ausgeführt für den Einsatz in durch Gasatmosphäre gefährdete Bereiche. Weiterhin ist die Signalhupe in der Zündschutzart Schutz durch Gehäuse „tb“ ausgeführt für den Einsatz in durch Staubatmosphäre gefährdete Bereiche.

Grund des Nachtrags ist die Anhebung auf den aktuellen Normenstand.

15.3 Kenngrößen

15.3.1 Elektrische Kenngrößen

Typ	Bemessungs-spannung [V]	Bemessungs-strom [mA]	Frequenz [Hz]	Sicherung in Versorgungs-leitung (flink) [mA]
7** *** 55	24	350	---	500
7** *** 65	24	450	50	630
7** *** 66	42 ... 48	200	50	315
7** *** 67	115	205	50/60	315
	120	200	50	315
7** *** 68	230	70	50	125

15.3.2 Thermische Kenngrößen

Umgebungstemperaturbereich -40 °C bis +50 °C

Dieses Zertifikat darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden.
DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum, Telefon +49.234.3696-105, Telefax +49.234.3696-110, zs-exam@dekra.com

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Translation

(1) # 3. Supplement to the EC-Type Examination Certificate

(2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC
Supplement accordant with Annex III number 6

(3) No. of EC-Type Examination Certificate: **BVS 03 ATEX E 118 X**

(4) Equipment: **Ex signal horn type 750 *** ** and 761 *** ****

(5) Manufacturer: **WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG**

(6) Address: **Dürbheimer Strasse 15, 78604 Rietheim-Weilheim, Germany**

(7) The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the appendix to this supplement.

(8) The certification body of DEKRA EXAM GmbH, notified body no. 0158 in accordance with Article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the test and assessment report BVS PP 03.2095 EG.

(9) The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:

EN 60079-0:2012 General requirements
EN 60079-7:2007 Increased safety "e"
EN 60079-18:2009 Encapsulation "m"
EN 60079-31:2009 Protection by enclosure "t"

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the appendix to this certificate.

(11) This supplement to the EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to Directive 94/9/EC.
Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

Ex **II 2G Ex mb IIC T5 Gb**	Type 750 *** **
Ex **II 2D Ex tb IIIC T70°C Db**	Type 761 *** **

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, dated 09. April 2013

Signed: _____ Certification body

Signed: _____ Special services unit

This certificate may only be reproduced in its entirety and without change.
DEKRA EXAM GmbH Dinnendahlstrasse 9 44809 Bochum Phone +49.234.3696-105 Fax +49.234.3696-110 zs-exam@dekra.com

(13) Appendix to

(14) **3. Supplement to the EC-Type Examination Certificate BVS 03 ATEX E 118 X**

(15) 15.1 Subject and type

Ex signal horn type 7** *** **

Asterisk	Description
1 … 2	Variant
	50 : Variant with megaphone in type of protection „mb“
	61 : Variant with flat enclosure in type of protection „e“ and „mb“ or „tb“
3 … 5	Without influence to explosion protection
6	Current
	5 : DC
	6 : AC
7	Rated voltage
	5 : 24 V
	6 : 48 V
	7 : 115 / 120 V
	8 : 230 V

15.2 Description

The signal horn type 7** *** ** consists of a electro-magnetic oscillating system, in which the coil anchor is mounted at the horn's membrane to provide the oscillating mass needed. The acoustic signal of the horn is created by the moving membrane in combination with the anchor hitting the core.

The signal horn type 7** *** ** consists of a non-metallic enclosure with gaskets.

The signal horn type 750 *** ** is designed in type of protection Encapsulation "mb" for use in areas endangered by gas atmospheres.

The signal horn type 761 *** ** is designed in type of protection Increased Safety "e" and Encapsulation "m" for use in areas endangered by gas atmospheres. Furthermore it is designed in type of protection Protection by Enclosure "t" for use in areas endangered by dust atmospheres.

Reason for this supplement is the update to the current standards.

15.3 Parameters

15.3.1 Electrical ratings

Type	Rated voltage [V]	Rated current [mA]	Frequency [Hz]	Fuse in supply line (fast) [mA]
7** *** 55	24	350	---	500
7** *** 65	24	450	50	630
7** *** 66	42 … 48	200	50	315
7** *** 67	115	205	50/60	315
	120	200	50	315
7** *** 68	230	70	50	125

15.3.2 Thermal ratings

Ambient temperature range -40 °C … +50 °C

This certificate may only be reproduced in its entirety and without change.
DEKRA EXAM GmbH Dinnendahlstrasse 9 44809 Bochum Phone +49.234.3696-105 Fax +49.234.3696-110 zs-exam@dekra.com

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

15.3.3 Other ratings

Degree of protection for Type 761 *** ** IP65

(16) Test and assessment report

BVS PP 03.2095 EG as of 09.04.2013

(17) Special conditions for safe use

To the signal horn type 7** *** ** a fuse must be connected ahead which complies with the values defined in the clause 15.3 'Parameters' of IEC 127.

The signal horn type 761 *** ** is only suitable for the use in hazardous areas of combustible dusts of a minimum ignition energy exceeding > 1 mJ.

We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

DEKRA EXAM GmbH
44809 Bochum, 09. April 2013
BVS-Kir/Sp A 20121068

Certification body

Special services unit

This certificate may only be reproduced in its entirety and without change.

DEKRA EXAM GmbH Dinnendahlstrasse 9 44809 Bochum Phone +49 234 3696-105 Fax +49 234 3696-110 zs-exam@dekra.com

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Technische Änderungen vorbehalten
Subject to technical modifications
Sous réserve de modifications techniques
310.750.003.0118_AC ©Ⓓ

WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG
D-78604 Rietheim-Weilheim
Telefon +49 (0)7424 / 9557-0
Telefax +49 (0)7424 / 9557-44
info@werma.com
www.werma.com

310_750_003_0118_AC.fm.2.2.18.www.krea-team.de

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

SCATTERGOOD & JOHNSON LTD
ELECTRICAL ENGINEERING & FLUID CONTROL DISTRIBUTORS
Est.1899

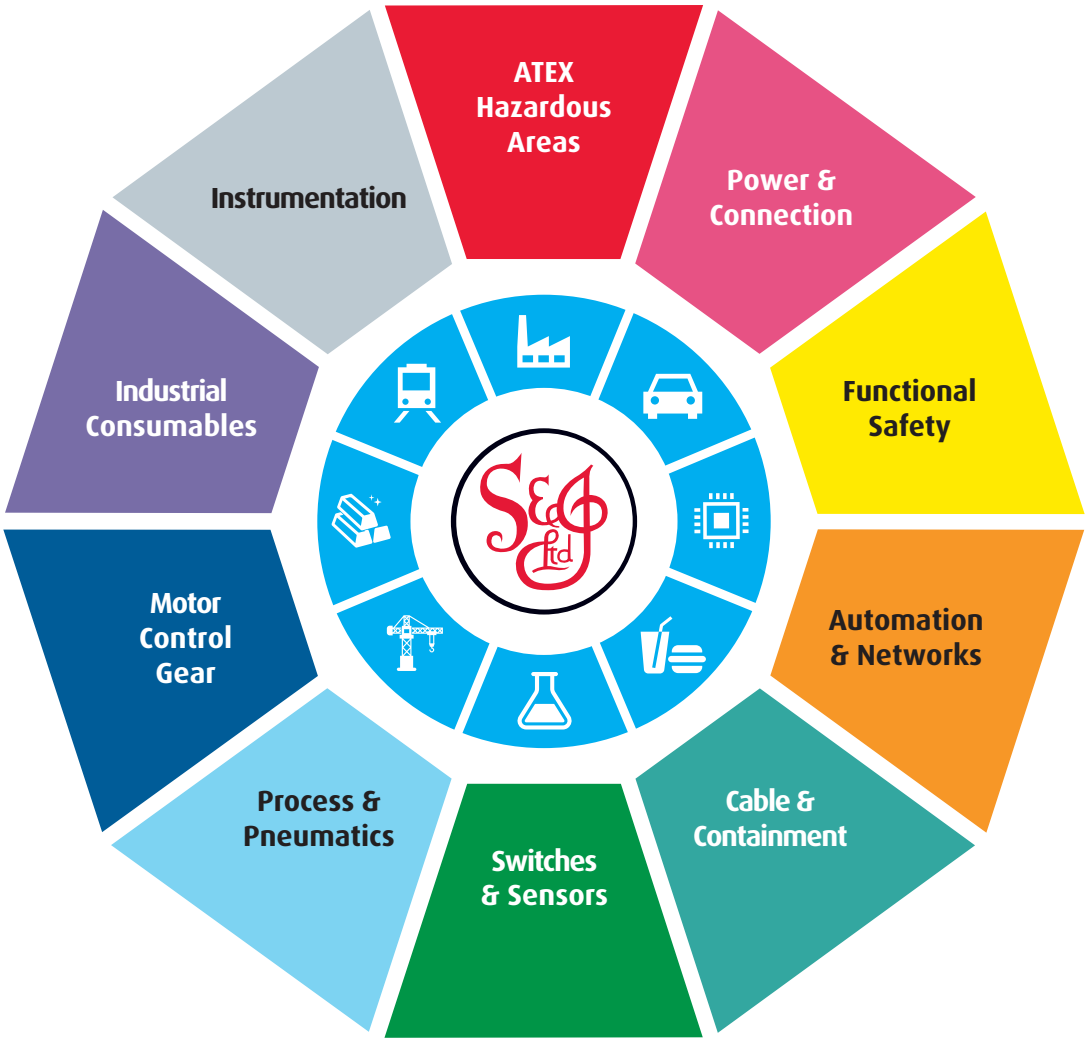
At Scattergood & Johnson Ltd, we pride ourselves on being a technical distributor to specialist industries.

Working with a range of quality product suppliers across a number of specialist markets, we are not your average 'box shifter' - we are your technical and supply chain partner.

We fully support every product we sell - for free! Our internal team and external sales engineers can answer any product or application question, no matter the complexity.

Backing up this technical ability is a range of 50,000+ products available from stock for nationwide next day delivery (same day if required!), or you can collect what you need from any of our trade counters around the UK.

Select your specialist interest below to learn more about how we can help.



Online, In Branch and On the Road - Scattergood & Johnson Ltd, there when you need us.

www.scatts.co.uk